

# CERASPAÑA

2018 / CARREAUX CÉRAMIQUES / ARCHITECTURE / DESIGN

CÉRAMIQUE FINE ET ÉPAISSEURS SPÉCIALES

JEU DES TONS

CEVISAMA : UNE NOUVELLE RÉALITÉ

**GAGNANTS XVI<sup>e</sup> CONCOURS CÉRAMIQUE**

**40**





# Éditorial

## Secteur céramique espagnol : une nouvelle réalité

Selon les statistiques du dernier exercice, il semble que nous assistions dans ce secteur à un changement de cycle. Les dures années vécues suite à la crise commencent enfin à faire partie du passé. Nous entamons un nouveau cycle dans lequel nous ne pouvons oublier tout ce que nous avons appris, ces changements nous rendent sans aucun doute plus forts et résilients. CEVISAMA sera la grande première de cette nouvelle étape.

Trans-Hitos a opté cette année pour le slogan « Cycles », en faisant référence à une nouvelle manière de faire de l'architecture, très éloignée des grandes commandes et de l'architecture spectacle. Cette nouvelle façon de comprendre l'architecture est manifeste dans les projets gagnants du Concours Céramique, dans lesquels la sincérité et la simplicité de la céramique ont été mises à l'honneur et ce, sans besoin de grands artifices.

La nouvelle réalité exige d'agir en ce sens et d'intégrer des aspects tels que la durabilité, l'industrie voit d'ailleurs se multiplier les entreprises qui introduisent de la céramique de faible épaisseur dans leurs catalogues, en réduisant ainsi la consommation de matières premières et d'énergie pour sa fabrication ; en allégeant son poids lors du transport ; en facilitant sa pose ; et en contribuant en somme à une construction plus durable.

Nous verrons à Trans-Hitos un espace innovant entièrement construit de plaques fines, ce qui suppose un déploiement de technologie. Face à cela, le lauréat dans la catégorie Projet de Fin d'Études (PFE) du Concours Céramique précédent -le jeune architecte syrien Wesam al Asali- propose une construction simple d'hébergements à faible coût, en mettant l'accent sur la valeur sociale de la céramique.

Innovation versus tradition, technologie versus artisanat, blanc versus noir... avec en son milieu, une grande palette de gris. Il ne fait aucun doute que la céramique est le matériau qui sait toujours trouver le ton juste pour construire une nouvelle réalité ■

Ceraspaña en version digitale : <http://library.tileofspain.com>



### SERVICE AU LECTEUR

Si vous préférez recevoir la revue dans sa **version numérique** élargie et non sur papier, veuillez vous inscrire sur le site [www.tileofspain.com/suscribe](http://www.tileofspain.com/suscribe)

Si vous souhaitez recevoir davantage d'informations sur les entreprises citées dans la revue Ceraspaña, contactez l'ASCER : [ceraspana@ascer.es](mailto:ceraspana@ascer.es) ou visitez le site [www.tileofspain.com](http://www.tileofspain.com)

## NUMÉRO 40 • 2018

### DIRECTION Y RÉDACTION ASCER

Association Espagnole

des Fabricants de Carrelage

C/ Ginjols, 3 · 12003 Castellón · Espagne

Tel. +34 964 727 200 · Fax +34 964 727 212

[global@ascer.es](mailto:global@ascer.es) · [www.tileofspain.com](http://www.tileofspain.com)

Ceraspaña est une publication de l'ASCER à distribution gratuite.

### ÉDITION

ASCER

### RÉALISATION

Plató

### PARRAINAGE



España  
Exportación  
e Inversiones



# Sommaire

|    |                                                                                       |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 02 | ÉDITO :<br>SECTEUR CÉRAMIQUE ESPAGNOL : UNE<br>NOUVELLE RÉALITÉ                       |
| 03 | CÉRAMIQUE FINE ET AUTRES ÉPAISSEURS<br>SPÉCIALES                                      |
|    |   |
| 07 | CEVISAMA :<br>UNE NOUVELLE RÉALITÉ                                                    |
| 08 | LAURÉATS DU XVI <sup>e</sup> CONCOURS<br>CÉRAMIQUE D'ASCER                            |
| 12 | JEU DE TONS                                                                           |
|    |  |
| 17 | SHOWROOM                                                                              |
| 23 | NOUVEAUTÉS DE TILE OF SPAIN                                                           |
| 24 | TILE STYLE. SPANISH CERAMICS 2018                                                     |

PHOTO EN COUVERTURE : CAVE MONT-RAS.  
PHOTO : JOSÉ HEVIA.



# CÉRAMIQUE FINE ET AUTRES ÉPAISSEURS SPÉCIALES

La céramique est par essence un matériau tridimensionnel. Traditionnellement, les fabricants proposaient dans leurs catalogues une multitude de formats et de tailles en jouant toujours sur deux dimensions : la longueur et la largeur. nous trouvons ainsi une infinité de références et de tailles adéquates pour sa pose au sein de n'importe quel espace. Cela fait déjà quelques années que la troisième dimension est entrée en jeu en multipliant les options lors de l'élaboration de projets.



TECHLAM, Série Opium Black, Collection Slate (3 et 5 mm d'épaisseur).



**L**a tendance prédominante est d'amincir les pièces, en passant des épaisseurs standard d'environ 8 mm à des épaisseurs pouvant aller de 5 mm à 3,5 mm. Il s'agit d'une évolution naturelle de la céramique dont les bénéfices sont multiples aussi bien pour le consommateur final que pour l'environnement.

La céramique avec une épaisseur minimale offre de nombreuses possibilités, il s'agit d'un matériau indiqué aussi bien pour les projets en neuf que pour les rénovations, et qui réduit considérablement l'investissement du projet

**La céramique extrafine n'offre que des avantages en élargissant l'horizon des nouvelles possibilités de l'univers de l'architecture et de la décoration.**

pour ces dernières car il admet une pose sur carrelage qui permet de ne pas avoir à retirer ni à traiter la céramique à remplacer. Son poids léger facilite également son transport et sa manipulation sur le chantier.

De plus, la céramique mince ou fine est très souvent liée à un grand format (pièces de 300x100 cm), ce qui lui confère une grande versatilité. Grâce à l'introduction de la technologie de pressage par laminage, il est aujourd'hui possible de produire un grès porcelainé de grandes dimensions allant jusqu'à 1000x3000 mm et d'une épaisseur allant



NEOLITH, Série Neolith Custom Made Colors (6 mm d'épaisseur). Restaurant Enigma de RCR Arquitectos.



jusqu'à 3,5 mm qui conserve les propriétés mécaniques et esthétiques propres au grès porcelainé.

Ces plaques céramiques nous permettent de réaliser des projets de pièces totalement intégrées. Elles recouvrent non seulement les murs et les sols, mais également les portes ou les placards en les intégrant totalement dans les ambiances et en les rendant quasiment « invisibles ». Des salles de bains et des cuisines carrelées et meublées avec un seul et même matériau qui est en outre hygiénique, inaltérable et extrêmement résistant.

## La fine épaisseur des pièces (uniquement 5 mm) permet de les placer directement sur les sols céramiques, sans qu'il ne soit nécessaire de retirer le matériau précédent.

Pour le mobilier ou les murs intérieurs, il est possible d'utiliser des plaques de 3 mm, tandis que pour un usage de sols (intérieurs et extérieurs) et de revêtements extérieurs (tels que façades ventilées), il est recommandé d'utiliser des pièces de 6 mm.

En ce qui concerne les traitements superficiels, nous pouvons trouver tout type de finitions allant de pièces colorées dans la masse à des finitions polies ultrabrillantes et comprenant même des décorations numériques. De plus, comme il s'agit de grès porcelainé, ceux-ci bénéficient des avantages propres au matériau : résistance élevée face aux taches et aux rayures, facilité d'entretien et de maintenance et résistance élevée aux changements de températures.

La durabilité de cette céramique est évidente : quantité moindre de matières premières utilisées, diminution de l'énergie nécessaire pour cuire les pièces, poids inférieur et réduction des frais en termes de transport...

Nous trouvons également le courant opposé, avec des pièces en grès porcelainé double épaisseur qui ajoutent aux extraordinaires qualités techniques du grès porcelainé une résistance élevée à la rupture grâce à leurs 20 mm d'épaisseur, ce qui les



ROCA, Série Pigment (10 mm d'épaisseur).



COLORKER, Série Memory famille 'ThinCK' (6,5 mm d'épaisseur).



GRESPLANIA, Série Nexo, Collection Coverlam (3,5 et 5,6 mm d'épaisseur).





LAND PORCELÁNICO, Série-Collection Lookback (7 mm d'épaisseur).

**Il s'agit d'un produit respectueux de l'environnement :**  
**en réduisant l'épaisseur des pièces, la quantité de matières premières consommées est bien moindre. Sa fabrication implique moins de rejet de CO2 dans l'atmosphère et diminue sa consommation en eau d'environ 50%.**

rend particulièrement adaptées à un usage en extérieur.

Dans ces cas-là, la pose proposée est soit une pose traditionnelle, idéale pour les zones extérieures, que celles-ci soient privées ou à usage public, exigeant d'excellentes prestations techniques et mécaniques soit une pose en plancher surélevé technique.

Le plancher surélevé technique est la solution idéale pour les sols dont le projet de construction exige de couvrir de nombreuses installations pouvant faire l'objet d'une maintenance ou d'une révision relativement fréquente. Il est également extrêmement utile pour les espaces extérieurs car il permet de faciliter le drainage en cas de pluie, d'éviter les accumulations d'eau et de faciliter la réutilisation de l'eau filtrée.

Le système de construction comporte une plateforme de panneaux reposant sur des supports réglables (plots) créant ainsi un compartiment vide qui facilite l'installation et la manipulation de tout type d'installations au sein des constructions. Voici d'autres avantages : réduction du coût de pose dans la mesure où un personnel très qualifié n'est pas nécessaire ; pose facile et propre car il ne demande pas de colle ; facile à démonter et réutilisable ; etc...

Qu'elle diminue ou qu'elle augmente son épaisseur, la céramique élargit une fois encore à l'infini ses options d'utilisation ■



INALCO, Carreaux de sols et de murs Collection Larsen (6 mm d'épaisseur).



ROCERSA, Série-Collection Atmosphere (7, 11 et 20 mm d'épaisseur).





Cycles, tel est le slogan de la prochaine édition de Trans-Hitos.

Tile of Spain- l'ASCER organise une fois encore sa traditionnelle conférence de presse internationale durant laquelle seront présentées les principales données et stratégies d'avenir de l'industrie céramique et la remise des Prix du Concours Céramique d'Architecture, de Décoration d'intérieur et de Projet de Fin d'études, le mardi 6 février. Une fois de plus, Tile of Spain, en collaboration avec l'ICEX España Exportación e Inversiones, invite plus de 100 journalistes de prestigieuses revues d'architecture, de décoration d'intérieur et de céramique du monde entier à se déplacer au salon afin de favoriser l'internationalisation du secteur céramique espagnol.

## PROGRAMME D'ACTIVITÉS

CEVISAMA programme une série d'activités pour offrir une valeur ajoutée aux visiteurs prescripteurs. En voici quelques-unes :

**Trans/hitos** : exposition de projets architecturaux et de design axés sur l'utilisation de la céramique en tant que matériau de construction et expressif. Cette année, le slogan Cycles fait référence à une nouvelle approche de l'architecture qui sera transposée au sein de divers espaces : la Graduate School of Design de l'Université d'Harvard (USA) propose un espace où de grandes plaques céramiques font naître des arcs entrelacés formant une pergola ; le projet « Celosía » (jalousies), d'Elena Oleza et Louis Sicard, lauréats du concours convoqué par CEVISAMA, l'ASCER et l'ITC ; Wesam Asali, lauréat du Concours Céramique 2017 dans la catégorie de PFE, participe avec le projet « Ceramic Vault ». Signalons également une année encore la place réservée aux lauréats du Concours Céramique et aux projets des élèves du Réseau de Chaires de la Céramique, deux initiatives soutenues par l'ASCER.

**Forum d'Architecture et de Design** : une série de conférences avec des orateurs de prestige dans les domaines de l'architecture), de la décoration d'intérieur et du design industriel.

**Premios Alfa de Oro**: la Sociedad Española de Cerámica y Vidrio (SECV) entrega este premio que reconoce la excelencia en investigación, desarrollo e innovación de las empresas, acompañando y contribuyendo al desarrollo de la industria cerámica española.

**Concours international de Design en céramique** : un stimulant pour la créativité des étudiants en design, beaux-arts, architecture et ingénierie de n'importe quel pays ■

# CEVISAMA : UNE NOUVELLE RÉALITÉ

CEVISAMA, le salon de référence de l'industrie céramique espagnole prévoit pour 2018 une édition record. Face à la demande croissante des exposants pour la prochaine édition, Feria Valencia a mis à la disposition du salon un nouveau pavillon (6Bis) et a doublé ses efforts commerciaux et promotionnels pour dépasser le chiffre approchant les 84 000 acheteurs enregistré l'année dernière.

Les entreprises du secteur céramique espagnol participent au concours avec une offre intéressante et attrayante aussi bien pour ses clients sur le marché national que pour le public international, de plus en plus nombreux, qui visite le salon. En 2017, près de 20% des visiteurs professionnels n'étaient pas espagnols.

CEVISAMA fêtera sa 36<sup>ème</sup> édition au sein du parc des expositions Feria Valencia entre le 5 et le 9 février 2018. À l'occasion de cette édition, la demande d'espaces a dépassé toutes les attentes et a supposé la mise à disposition d'un pavillon supplémentaire.



# LAURÉATS DU XVI<sup>e</sup> CONCOURS CÉRAMIQUE D'ASCER

LE JURY DU CONCOURS CÉRAMIQUE D'ARCHITECTURE ET DE DÉCORATION D'INTÉRIEUR, PRÉSIDÉ PAR L'ARCHITECTE IÑAKI ÁBALOS, A ORGANISÉ FIN NOVEMBRE À CASTELLÓN LA RÉUNION AU COURS DE LAQUELLE ONT ÉTÉ CHOISIS LES LAURÉATS DE LA SEIZIÈME ÉDITION DU CONCOURS.

Cave Mont-Ras de Jorge Vidal et Víctor Rahola. Photo José Hevia.







Trois stations de métro de la L9 de Barcelone de Garcés - de Seta - Bonet Arquitectes. Photo Adrià Goula.

Dans la catégorie Architecture, c'est le projet « Cave Mont-Ras » de Jorge Vidal et Víctor Rahola qui l'a remporté, dans lequel il existe une étroite relation entre la construction d'une cave et la formation du vin, ces deux processus étant liés à une expérience avec la terre.

Le jury a distingué l'utilisation du matériau adaptée au caractère à la fois industriel et rustique du programme, qu'il développe en montrant également que le matériau choisi a su s'adapter et imprimer différentes géométries à l'espace et ce, tout en imprégnant à l'ensemble un caractère très défini.

Dans la catégorie Architecture, le jury a également décerné deux mentions aux projets « Agrandissement et rénovation des ateliers Gon-Gar » de NUA arquitectures et à l'« Hôtel SantaCreu sur l'île de Tabarca » de Diego López Fuster + SUBARQUITECTURA.

Dans la catégorie Décoration d'intérieur, le premier prix a été pour « Trois stations de métro de la L9 de Barcelone » de Garcés - de Seta - Bonet Arquitectes. Les stations de Mercabar-

## Les Prix du Concours Céramique ont à leur actif une solide trajectoire et jouissent d'une grande reconnaissance de la part des professionnels du monde de l'architecture.

na, Parc Logístic et Europa Fira de la línea L9 ont fait l'objet, à l'occasion de ce projet, d'une rénovation intérieure et extérieure aspirant à les rendre atemporelles, tout en garantissant un bon vieillissement et un entretien facile.

Le jury distingue le contraste créé par l'utilisation du sol céramique propre et confortable en contact avec le mouvement des personnes et la radicalité et la nudité du reste des surfaces. Le projet met en valeur l'utilisation d'un seul matériau capable de



Projet lauréat dans la catégorie PFE, de Rafael López-Toribio.





Cave Mont-Ras de Jorge Vidal et Víctor Rahola. Photo José Hevia.

## Les Prix totalisent un montant de 39 000 € et bénéficient du soutien de Vodafone, Puerto Valencia, Endesa et CESCE.

répondre à toutes les contraintes d'un sol au sein de l'espace public.

Le jury décide de décerner deux mentions dans la catégorie Décoration d'intérieur à deux logements de particuliers dans lesquels l'utilisation de la céramique confère une per-

sonnalité et une chaleur distinctive : « Can Picafort » de Ted'A arquitectes et « Rénovation de maison mitoyenne » d'ARQUITECTURA-G.

Dans la catégorie destinée aux étudiants en architecture, le premier prix a été pour Rafael López-Toribio Moreno et son Projet de Fin

d'études (PFE) : « Un jardin de paysages : récupération de l'environnement de la Muraille Ziri à l'Albaicín (Grenade). Nouvelle maison de quartier et office de tourisme ».

Le jury apprécie l'insertion d'une séquence d'architectures au niveau d'un abord difficile de la ville. Il utilise les solutions de construction en faisant preuve de sensibilité pour construire un parcours avec une diversité de scènes et de points de vue sur le paysage. L'utilisation de la cérami-



Ateliers Gon-Gar. Photo Adrià Goula.



Hôtel SantaCreu à Tabarca. Photo Jesús Granada.





Trois stations de métro de la L9 de Barcelone de Garcés - de Seta - Bonet Arquitectes. Photo Adrià Goula.



Le jury a été présidé par le prestigieux architecte Iñaki Ábalos.

que au niveau territorial confère une unité d'ensemble au projet.

Dans la catégorie PFE, le jury a également décerné deux mentions aux projets : « Ressources de quartier » de Laia Raventós Recasens et « Smithfield Abbey Campus » de Ricardo Fernández González.

## À PROPOS DU JURY

Le jury a été présidé par l'architecte Iñaki Ábalos, fondateur du studio international d'architecture Abalos+Sentkiewicz, dont la trajectoire professionnelle est jalonnée de récompenses et d'une longue expérience dans l'enseignement, actuellement professeur universitaire au sein de l'ETSAM et également professeur résident et Chair du Département d'Architecture au sein de la GSD d'Harvard, à laquelle collabore l'ASCER avec le Réseau de Chaires de la Céramique.

Composition du reste du jury : Ángela García de Paredes (Paredes Pedrosa Arquitectos) ; Víctor Navarro (Largarita-Navarro) ; Bak Gordon, architecte portugais ; Moisés Puente (directeur de 2G et critique) ; le designer et décorateur d'intérieur Martín Azúa et Ramón Monfort, de l'Ordre des architectes de Castellón ■

**Le jury a été formé par les architectes : Iñaki Ábalos (président), Ángela García Paredes, Ricardo Bak Gordon, Víctor Navarro, Moisés Puente, Martín Azúa et Ramón Monfort.**



Can Picafort de Ted'A arquitectes. Photo Luis Díaz Díaz.



Rénovation de maison mitoyenne à Tallada d'Empordà d'Arquitectura-G. Photo José Hevia.



# JEU DES TONS



Détail du mur dégradé céramique du cimetière du Grao à Valence, d'Inés García Clarian.

**G**âce à Le Corbusier, nous associons l'architecture à un jeu correct et magnifique des volumes sous la lumière. D'autres créateurs ont établi un lien entre l'architecture et les possibilités qu'une toile offre à un peintre ou une partition à un musicien. Tous, en tant qu'artistes et créateurs, jouent avec l'expressivité, l'action et la sensibilité que leur connaissance, leur technique et leur talent leur apportent.

Il est évident que l'architecture, comprise en tant que table de jeu, peut aider à transformer l'image et la façon d'habiter aussi bien dans des villes que dans d'autres espaces, grâce à une judicieuse combinaison de la matière, des finitions ou des surfaces. Quasiment tous les matériaux sont dignes de faire partie de la palette des architectes, mais c'est la céramique qui gagne la partie en termes de tonalités et de finitions. L'éventail

d'utilisation qu'offre ce matériau aux créateurs lors de la réalisation d'un chantier est indéniable. Il ne s'agit pas là de banalités ni de snobismes superflus mais bien d'une façon d'envisager chaque projet comme un scénario dans lequel les limites verticales et horizontales deviennent des toiles de lin sur lesquelles il est possible de donner libre court à l'exploration et à l'instauration d'émotions.





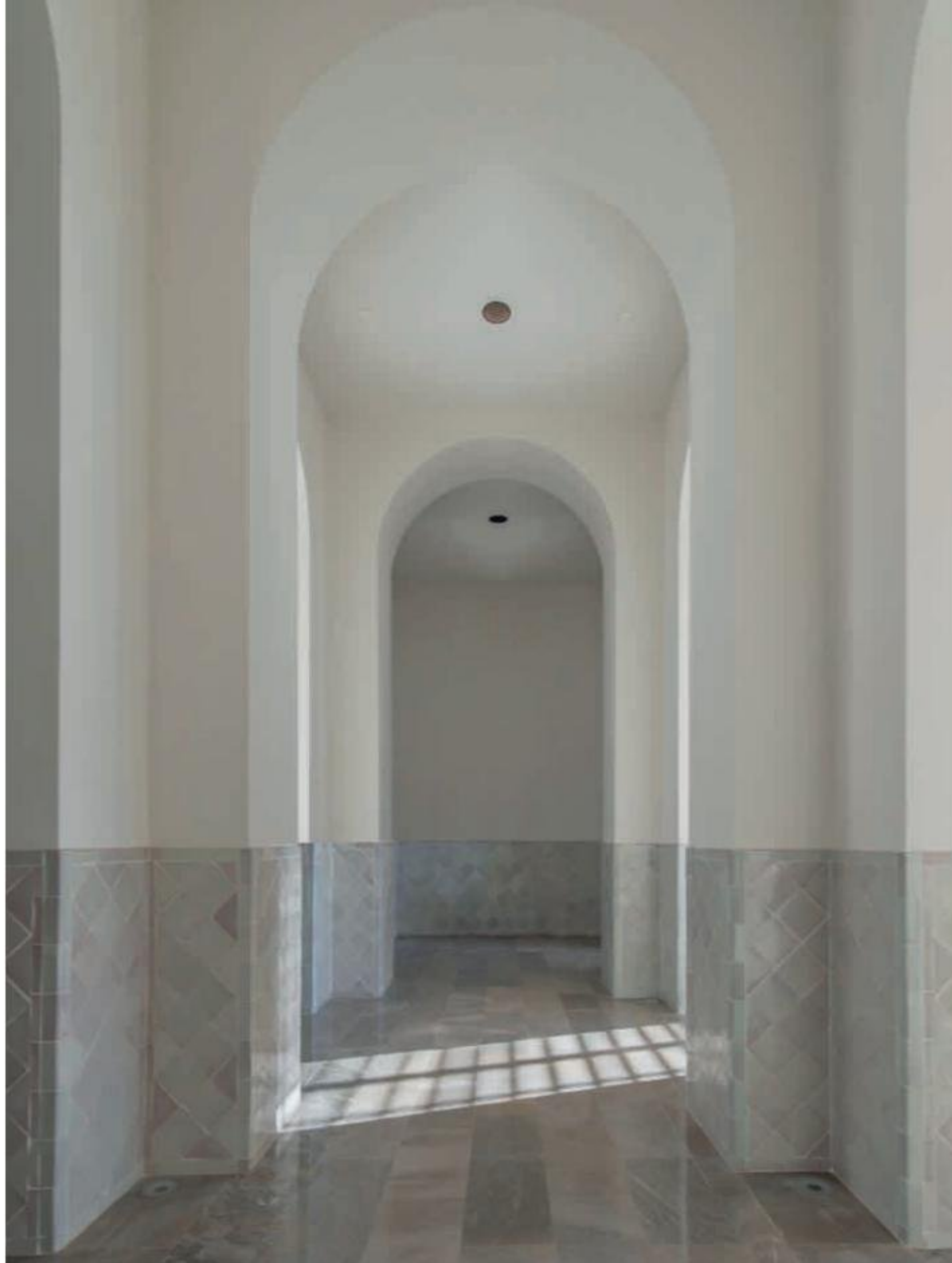




Natucer, série Squama.



Roca, série Plaster, collection Rock&Rock.



Séminaire de Málaga, de l'architecte Jose María Sánchez. Photo : Marinauno Arquitectos.

Le projet du restaurant 'Moullé', dans lequel Ángel Luis Rocamora propose un espace avec trois matériaux sincères et aimables constitue un exemple de ce mode d'expression : céramique, bois et stuc. Ces matériaux ont été ordonnés, appliqués et entrelacés pour créer une toile d'une grande beauté, en utilisant la céramique en tant que référence traditionnelle que l'architecte souhaite faire revivre. Les pièces céramiques ont été disposées au niveau des sols dans un geste poétique et tectonique, en canalisant ainsi l'histoire de l'espace en tant que support du projet. La totalité du matériau céramique a su conférer un imaginaire traditionnel, un chromatisme émaillé brillant à la surface irrégulière mais modulée, tout un jeu de contrastes d'un matériau aux prestations technologiques incomparables. Dans



Realonda, série Diamond Fabric.

**L'architecture peut favoriser l'image et la façon d'habiter grâce à une judicieuse combinaison de la matière, des finitions ou des surfaces.**

**Quasiment tous les matériaux sont dignes d'être dans la palette des architectes, mais c'est la céramique qui gagne la partie.**





Equipe Cerámicas, Série Fragments.



Détail du sol du Restaurant 'Moule' de Rocamora Arquitectura.

l'ensemble, le projet a réussi avec excellence à faire du nouveau restaurant Moullé un espace accueillant qui transmet au visiteur un sentiment de sincérité à travers des matériaux comme la céramique tout en garantissant des propriétés et des caractéristiques techniques contemporaines.

La céramique s'impose également en tant que matériau transmettant quiétude et tempérance, comme dans le cas du Monastère de Málaga du jeune architecte Jose María Sánchez. L'architecte a décidé de récupérer

**La céramique aide à créer des scénarios dans lesquels les limites verticales et horizontales deviennent des toiles de lin sur lesquelles il est possible de donner libre court à l'exploration et à l'instauration d'émotions.**

la condition matérielle du bâtiment comme prémisses à sa rénovation. Il a choisi des carreaux céramiques traditionnels émaillés d'un ton blanc pour les parements verticaux, combinés avec un revêtement à base de mortier à la chaux dans la partie supérieure. Le résultat est un plan de différents matériaux, une infinité de nuances et deux textures opposées. La finition s'avère finalement à la fois imparfaite et unique, en insufflant de la vie à ces pans de mur et en rendant cette intervention dans l'ensemble atemporelle. Le cimetière du Grao à Valence d'Inés García Clariana est érigé



Aparici, série Cabana.



Promenade de Benidorm, de Carlos Ferrater. Sol d'Equipe Cerámicas, série Sfera.





Façade en céramique nacrée. Bâtiment MUCA, de COR Arquitectura.

avec une combinaison similaire de matériaux mais avec un contexte et un résultat différents. Une réalisation simple qui joue avec sept tonalités de vert en céramique. Les pièces hexagonales trouvent leur place dans la composition de sorte que leur répétition crée un pan qui dignifie et revitalise un contexte déprimé. Au fil du temps, cette magnifique œuvre est devenue une marque d'identité, de couleur et d'espérance d'un espace, d'un lieu, qui peine à se définir au sein de la ville.

Bien que nous ayons admiré ce savoir-faire au sein d'espaces intérieurs et de contenus, il faut également signaler certains projets très connus sur des toiles extérieures, sur lesquelles les architectes jouent avec des tonalités et des

## Au jeu des tons, soit on gagne soit on perd et la céramique est définitivement le matériau roi.

textures. La célèbre promenade de Benidorm de Carlos Ferrater est un excellent exemple de cette ode à l'expressivité, où le parcours est inondé de couleurs grâce à des carreaux céramiques. Cela a également été mis en pratique par le studio d'architecture FOA, au sein du pavillon espagnol de l'Expo d'Aichi (Japon) ou par Pol Femenias dans sa promenade Riera de

la Salut, œuvre qui a été récompensée. Grâce à ce projet, le quartier s'est empli de vitalité, d'énergie et surtout de céramique.

Les espaces, bien que conventionnels voire banals, peuvent transmettre un sentiment unique à leurs habitants, sont innombrables : mers sur des plans verticaux, espace à la fois chaleureux et hygiénique, nature modulée ou tradition à l'avant-garde. Des ambiances créées par une céramique bien appliquée et pensée à travers un jeu faisant participer les esprits les plus brillants. Si nous appliquons la célèbre phrase « soit on gagne soit on perd » au jeu des tons, la céramique devient sans doute aucun notre reine Khaleesi de l'architecture ■



Promenade de la Riera de la Salut de Pol Femenias. Prix d'architecture des Tile of Spain Awards 2013. Photo : OMStudi.



# SHOWROOM // DERNIÈRES TENDANCES



CERLAT · SÉRIE DA VINCI · [export@cerlat.com](mailto:export@cerlat.com) · [www.cerlat.com](http://www.cerlat.com)



**AZULEJOS ALCOR**  
WHITE BODY RECTIFIED 33,3X100 /  
SAMARCANDA COLLECTION  
[anag@azulejosalcor.com](mailto:anag@azulejosalcor.com)  
[www.azulejosalcor.com](http://www.azulejosalcor.com)



**TERRACOTA**  
SÉRIE GALAXIES / COLLECTION HARDSTONE  
[exterior@terracota.com](mailto:exterior@terracota.com) · [www.terracota.com](http://www.terracota.com)



**PORCELANITE**  
SÉRIE 1213  
[porcelanite@porcelanite.es](mailto:porcelanite@porcelanite.es) · [www.porcelanite.es](http://www.porcelanite.es)





## IBERO PORCELÁNICO

SÉRIE MATERIKA

[ibero@iberoceramica.com](mailto:ibero@iberoceramica.com) · [www.iberoceramica.com](http://www.iberoceramica.com)



## ROSA GRES

SÉRIE-COLLECTION MISTERY

[info@rosagres.com](mailto:info@rosagres.com) · [www.rosagres.com](http://www.rosagres.com)



## PORCELÁNICOS HDC

SÉRIE SKYLINE&TOWER

[hdc@porcelanicoshdc.es](mailto:hdc@porcelanicoshdc.es)

[www.porcelanicoshdc.com](http://www.porcelanicoshdc.com)



**KEROS**  
SÉRIE ANTIKA / COLLECTION KEROS  
CERÁMICA + SÉRIE HABANA / COLLECTION  
KEROS CERÁMICA  
email@keros.com  
www.keros.com



**UNDEFASA**  
SÉRIE PALERMO  
info@undefasa.com · www.undefasa.com



**PLAZA CERÁMICAS**  
SÉRIE-COLLECTION COMBI + SERIE-COLLECTION SILEX  
plaza@plazatiles.com · www.plazatiles.com





**MAPISA**  
SÉRIE HARLEY 22,5X60 CM. /  
COLLECTION CERSAIE 2017  
[info@mapisa.com](mailto:info@mapisa.com)  
[www.mapisa.com](http://www.mapisa.com)



**SANCHIS**  
SÉRIE PAINTED  
[azulev@azulev.es](mailto:azulev@azulev.es) · [www.azulevgrupo.com](http://www.azulevgrupo.com)



**ONEKER**  
SÉRIE STRATOS  
[export@oneker.com](mailto:export@oneker.com) · [www.ceramicagomez.com](http://www.ceramicagomez.com)





**VENUS**  
SÉRIE SERIFOS 30X60 CM. / COLLECTION CERSAIE 2017  
info@venus.es · www.venusceramica.com



**UNICER**  
SÉRIE-COLLECTION CHROMA  
comercial@unicer.com · www.unicer.com



**SALONI**  
SÉRIE-COLLECTION AKROS  
saloni@saloni.com  
www.saloni.com



# NOUVELLES DE TILE OF SPAIN

## « CERÁMICA » EXPOSITION ET SYMPOSIUM À RIBA NORTH LIVERPOOL



Le RIBA North de Liverpool a accueilli d'octobre à décembre l'exposition « CERÁMICA », organisée par la Chaire de la Céramique ASCER de Liverpool, en collaboration avec l'ICEX, l'Université de Liverpool et Leeds Beckett University.

L'exposition a montré, outre les meilleurs travaux des élèves, une série de réalisations en céramique dans lesquelles plusieurs artistes connus du Royaume-Uni spécialisés dans la céramique ont revisité la durabilité architecturale en utilisant la céramique pour les murs et les plafonds.

L'exposition a été clôturée avec le symposium « Moulding Futures : Explorations collaboratives dans le secteur de la Céramique pour l'Architecture » durant laquelle plusieurs architectes et professionnels de l'industrie céramique ont débattu du présent et de l'avenir de la céramique dans l'architecture. Signalons, à l'occasion de ce symposium, l'intervention entre autres de l'architecte britannique Eric Perry, de l'ingénieur Alexis Harrison d'ARUP et de l'architecte et directeur de la Chaire de la Céramique ASCER à Harvard Martin Bechthold ■

## INTENSE PROGRAMME DE FORMATION DE TILE OF SPAIN



Tile of Spain continue d'offrir un calendrier complet de séminaires de formation adressés au canal de la distribution et/ou à la prescription. Plusieurs workshops sur les innovations et la versatilité des produits céramiques ont eu lieu cet automne : Moscou et Piatigorsk (Fédération russe), Boston et New York (USA) et Francfort (Allemagne) ■

## TILE OF SPAIN À SURFACE DESIGN SHOW

Le Royaume-Uni est l'une des principales destinations des produits céramiques espagnols. Entre 2016 et 2017, il a occupé la troisième place dans le top ten des marchés avec des ventes atteignant 165 millions d'Euros en 2016. 10 entreprises de Tile of Spain participeront au salon Surface Design Show (6 au 8 février 2018) au sein d'un stand d'information qui disposera d'un espace d'exposition de produit ■

## UN REFUGE CÉRAMIQUE À GRAZ (AUTRICHE)



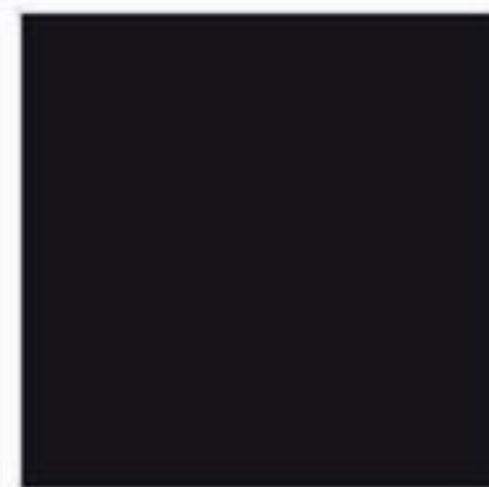
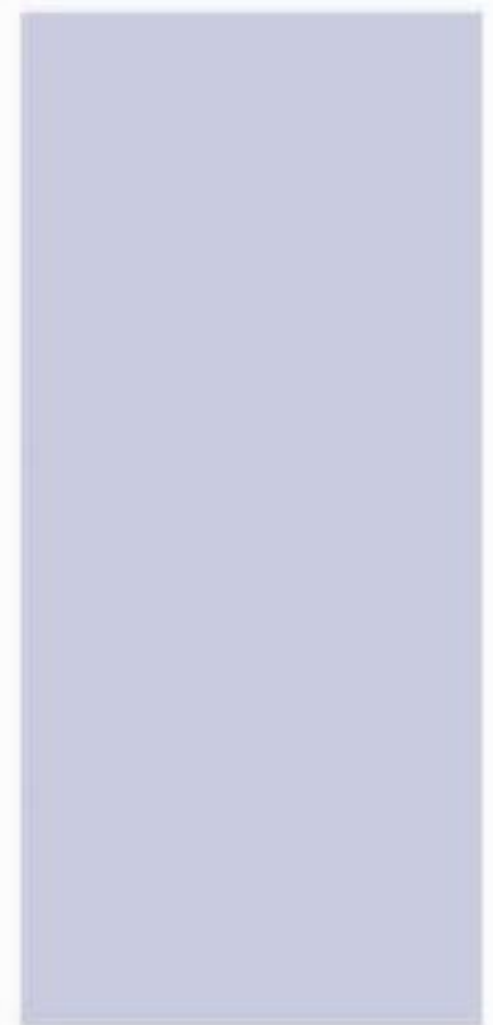
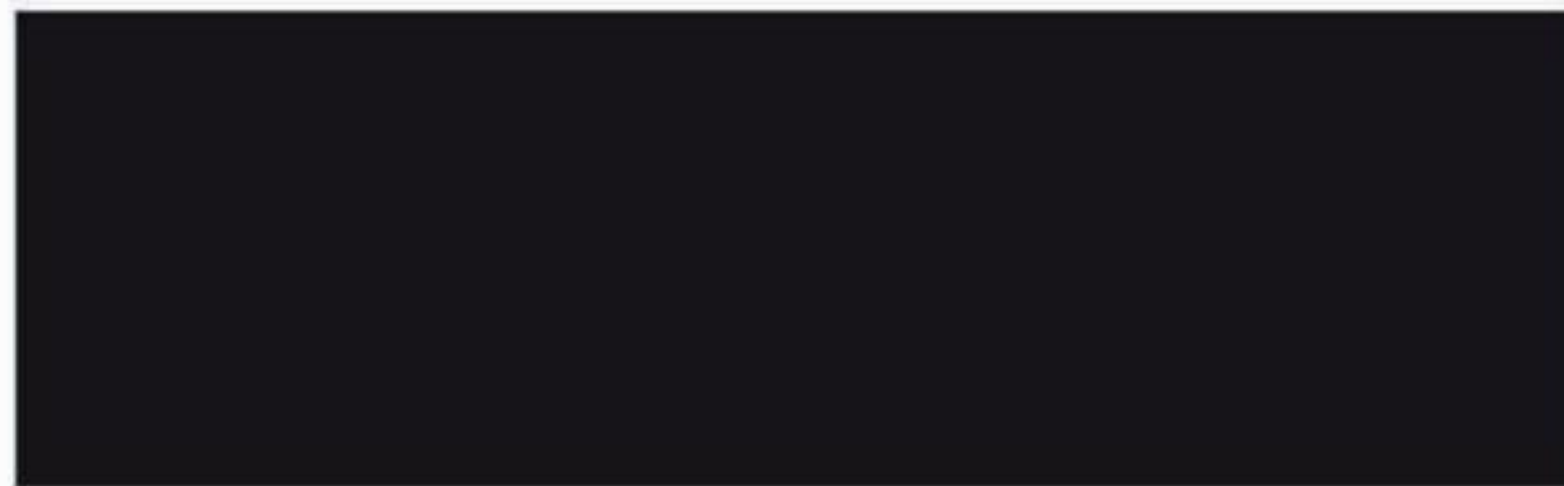
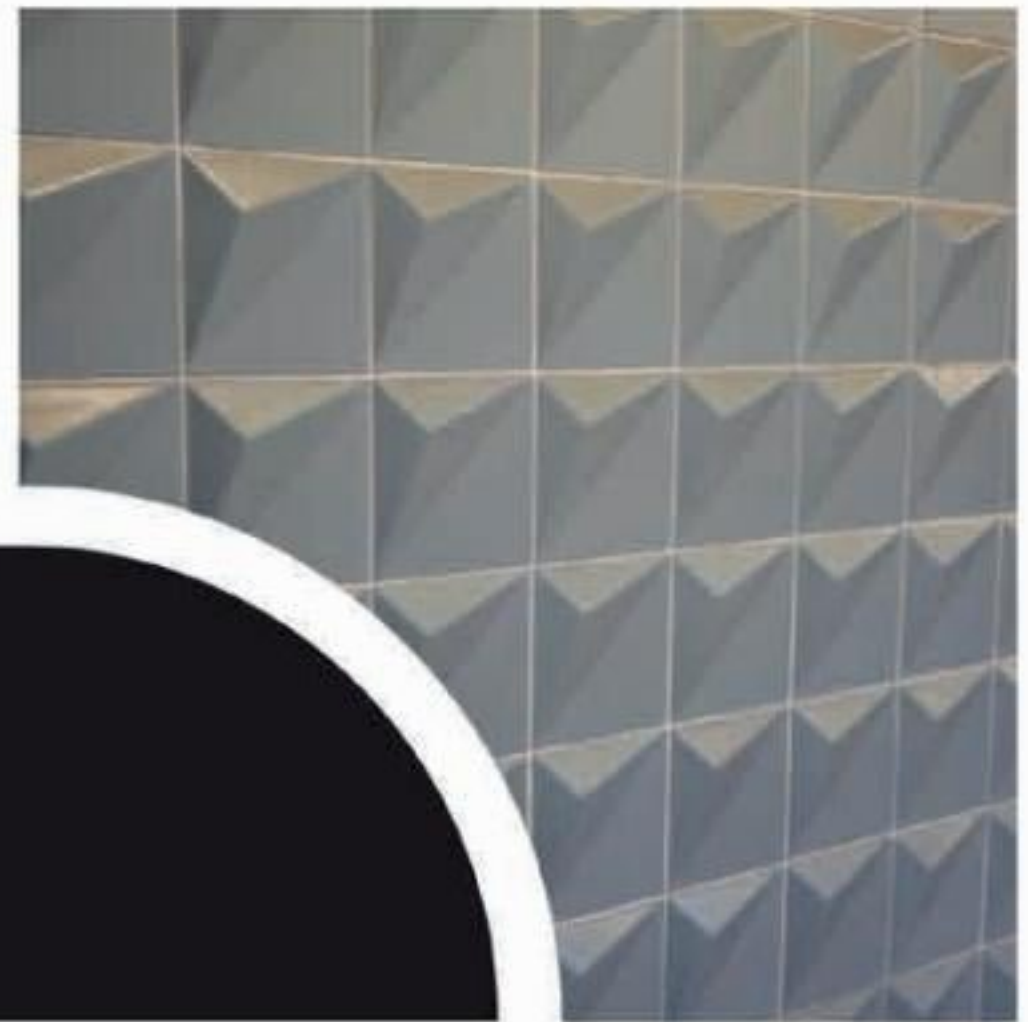
Institute of Structural Design (Robert Schmid).

L'installation céramique « Refuge C-Shell », dans laquelle trois surfaces céramiques en forme de coupe arquée offrent un nouveau lieu de rencontre et de refuge, peut être visitée dans les jardins du Château de St. Martin à Graz (Autriche) depuis novembre.

Le « Refuge C-Shell » naît comme une évolution du travail réalisé conjointement par l'Université technique de Graz et la Graduate School of Design de Harvard en 2014 au sein du Réseau de Chaires. Ces deux universités ont collaboré au développement de l'installation « Ceramic Shell » qui a fait partie de Trans-Hitos à CEVISAMA. La particularité de l'installation est de réussir à reproduire une toiture céramique à double courbure résolue à l'aide d'une seule pièce, alors que ce type de surfaces à double courbure utilise généralement plusieurs pièces distinctes ■



# TILE STYLE



**SPANISH CERAMICS**  
[www.tileofspain.com](http://www.tileofspain.com)

**2018**